

Mini Méli Mélo

FR

De 5-99 ans

De 3 à 6 joueurs

Contenu : 13 grandes cartes « *Méli Mélo* », 52 cartes « *Tinyly* ».

But du jeu : être le premier à se débarrasser de toutes ses cartes.

Règle du jeu : Distribuer 8 cartes « *Tinyly* » à chaque joueur. Le reste des cartes constitue la pioche. Le paquet des cartes « *Méli Mélo* » est placé au milieu des joueurs, face cachée.

Le joueur le plus jeune commence, puis on joue dans le sens des aiguilles d'une montre. Il retourne la première carte « *Méli Mélo* » et la pose face découverte au milieu des joueurs.

Chaque joueur observe attentivement son jeu et la carte « *Méli Mélo* ».

Les joueurs doivent trouver très vite une carte de leur jeu où figure un des éléments des Tinyly sur la carte « *Méli Mélo* ».

Le plus rapide gagne si la carte jouée représente en effet un des éléments des Tinyly figurant sur la carte « *Méli Mélo* ». Le joueur se débarrasse alors de sa carte.

Sinon, il reprend sa carte et il est pénalisé en piochant 2 cartes supplémentaires.

Les autres joueurs reprennent leurs cartes.

On retourne chacun son tour une autre carte « *Méli Mélo* », et ainsi de suite.

À la fin du paquet de cartes « *Méli Mélo* », on le retourne et on recommence.

Le premier joueur à s'être débarrassé de toutes ses cartes a gagné.

Mini Méli Mélo



Ages 5-99 years

3-6 players

Contents: 13 large “*méli-mélo*” cards, 52 “*Tinyly*” cards.

Aim of the game: to be the first player to get rid of all your cards.

Rules of the game: 8 “*Tinyly*” cards are dealt to each player. The rest of the cards make up the deck. The pack of “*méli-mélo*” cards is placed face-down in the middle of the players.

The youngest player starts, then play continues in a clockwise direction. They turn over the first “*méli-mélo*” card and place it face-up in the middle of the players.

Each player looks carefully at their hand, and at the “*méli-mélo*” card.

As fast as they can, the players must try to find a card in their hand that shows one of the Tinyly pictures on the “*méli-mélo*” card.

The fastest player to put a card down wins if the card they played shows one of the Tinyly pictures on the “*méli-mélo*” card. If it does, the player can get rid of their card.

If it doesn't, they take the card back, and they must draw 2 additional cards from the deck as a penalty.

The other players take back their cards.

One by one, all the other players turn over “*méli-mélo*” cards until they have all been played.

Once all the “*méli-mélo*” cards have been played, they are turned back over, and play starts again.

The first player to get rid of all of their cards wins the game.

Mini Méli Mélo

D

5–99 Jahre

3 bis 6 Spieler

Inhalt: 13 große „*Wimmelkarten*“, 52 „*Tinyly*“-Karten.

Ziel des Spiels: der erste Spieler sein, der alle Karten los ist.

Spielregeln: An jeden Spieler werden 8 „*Tinyly*“-Karten ausgeteilt. Die restlichen Karten bilden den Nachziehstapel. Die „*Wimmelkarten*“ werden verdeckt als Stapel zwischen die Spieler gelegt.

Der jüngste Spieler beginnt, danach wird im Uhrzeigersinn gespielt. Er dreht die erste „*Wimmelkarte*“ um und legt sie aufgedeckt zwischen die Spieler.

Jeder Spieler betrachtet sein Blatt und die „*Wimmelkarte*“ aufmerksam.

Der schnellste Spieler gewinnt, wenn auf der abgelegten Karte wirklich ein „*Tinyly*“-Element abgebildet ist, das auf der „*Wimmelkarte*“ zu finden ist. Er legt dann seine Karte ab.

Wenn nicht, nimmt er seine Karte zurück und wird dadurch bestraft, dass er 2 zusätzliche Karten ziehen muss.

Die anderen Spieler nehmen ihre Karten wieder auf.

In jeder Runde dreht der Spieler, der an der Reihe ist, eine weitere „*Wimmelkarte*“ um.

Wenn der Stapel mit den „*Wimmelkarten*“ aufgebraucht ist, dreht man ihn um und fängt von vorne an.

Gewonnen hat der Spieler, der als Erster keine Karten mehr auf der Hand hat.

Mini Méli Mélo

E

De 5 a 99 años

De 3 a 6 jugadores

Contenido: 13 grandes cartas «*méli-mélo*», 52 cartas «*Tinyly*».

Objetivo del juego: ser el primero en deshacerse de todas sus cartas.

Reglas del juego: repartir 8 cartas «*Tinyly*» a cada jugador. Con el resto se forma un montón. El mazo de cartas «*méli-mélo*» se coloca boca abajo se coloca boca abajo en el centro de la mesa.

Empieza el jugador más joven. Luego, se juega en el sentido de las agujas del reloj. Este le da la vuelta a la primera carta «*méli-mélo*» y la coloca boca arriba en el centro de la mesa. Cada jugador observa atentamente su mano y la carta «*méli-mélo*».

Los jugadores deben identificar rápidamente una carta de su mano donde figure uno de los elementos de las cartas Tinyly en la carta «*méli-mélo*».

El más rápido gana si la carta jugada representa realmente uno de los elementos de las cartas Tinyly que figuran en la carta «*méli-mélo*». Entonces, el jugador se deshace de su carta.

Si no, vuelve a coger su carta y se le penaliza teniendo que coger dos cartas adicionales.

Los otros jugadores recuperan sus cartas.

En su turno, cada jugador da la vuelta a una carta «*méli-mélo*» y así sucesivamente.

Al terminar el mazo de cartas «*méli-mélo*», se le da la vuelta y se vuelve a comenzar.

El primer jugador en deshacerse de todas sus cartas gana.

Mini Méli Mélo



5-99 anni

Da 3 a 6 giocatori

Contenuto: 13 carte grandi «*Méli-Mélo*», 52 carte «*Tinyly*».

Scopo del gioco: sbarazzarsi per primi di tutte le carte.

Regola del gioco: Distribuire 8 carte «*Tinyly*» a ogni giocatore. Le carte rimanenti costituiscono il monte. Il mazzetto delle carte «*Méli-Mélo*» è messo al centro, a faccia in giù.

Comincia il giocatore più giovane, si gioca poi in senso orario. Il giocatore gira la prima carta «*Méli-Mélo*» e la posa scoperta al centro tra i giocatori. Ogni giocatore osserva con attenzione il proprio mazzo e la carta «*Méli-Mélo*».

I giocatori devono trovare velocemente una carta del proprio mazzetto in cui ci sia uno degli elementi visti sulla carta «*Méli-Mélo*».

Il più rapido vince se la carta Tinyly giocata contiene effettivamente uno degli elementi della carta «*Méli-Mélo*». Il giocatore si libera quindi della sua carta.

Se non ci sono elementi, invece, la riprende e viene penalizzato: deve pescare due carte aggiuntive.

Gli altri giocatori riprendono le proprie carte.

Ognuno al suo turno gira un'altra carta «*Méli-Mélo*» e così via.

Quando il mazzetto di carte «*Méli-Mélo*» termina, lo si rigira e si ricomincia.

Vince il primo giocatore che riesce a sbarazzarsi di tutte le carte.

Mini Méli Mélo

NL

5 - 99 jaar

3 – 6 spelers

Inhoud: 13 grote '*méli-mélo*'-kaarten (met een allegaartje), 52 '*Tinyly*'-kaarten.

Doel van het spel: als eerste al je kaarten kwijt zien te raken.

Spelregels: Elke speler krijgt 8 '*Tinyly*'-kaarten. De rest van de kaarten vormt de pot. De stapel met '*méli-mélo*'-kaarten wordt dicht tussen de spelers gelegd.

De jongste speler begint en vervolgens wordt met de klok mee gespeeld. Hij draait de bovenste '*méli-mélo*'-kaart om en legt deze open tussen de spelers neer. Elke speler bestudeert aandachtig zijn eigen kaarten en de '*méli-mélo*'-kaart.

De spelers moeten heel snel tussen hun eigen kaarten een kaart vinden waarop

een element van de Tinyly's staat dat ook op de '*méli-mélo*'-kaart te zien is.

De snelste speler wint, mits het klopt dat er op zijn gespeelde kaart een element van de Tinyly's staat dat ook op de '*méli-mélo*'-kaart te zien is. Deze speler mag zijn kaart wegleggen.

Klopt het niet, dan moet hij zijn kaart weer terugnemen en 'voor straf' 2 extra kaarten pakken.

De andere spelers nemen hun kaarten weer terug.

De speler die de beurt heeft, draait de volgende '*méli-mélo*'-kaart om, en zo gaat het spel verder.

Als de stapel met '*méli-mélo*'-kaarten op is, wordt deze omgedraaid en wordt weer verder gespeeld.

De speler die als eerste al zijn kaarten kwijt is, heeft gewonnen.

Mini Méli Mélo

P

De 5-99 anos

De 3 a 6 jogadores

Conteúdo: 13 grandes cartas «*méli-mélo*» e 52 cartas «*Tinyly*».

Objetivo do jogo: ser o primeiro a ficar sem cartas.

Regras do jogo: devem ser distribuídas 8 cartas «*Tinyly*» a cada jogador. As cartas restantes formam o baralho. As cartas «*méli-mélo*» são colocadas, viradas para baixo, no centro dos jogadores.

Começa o jogador mais novo e depois joga-se no sentido dos ponteiros do relógio. Vira a primeira carta «*méli-mélo*» e coloca-a virada para cima no centro dos jogadores. Cada jogador observa atentamente o seu jogo e a carta «*méli-mélo*».

Os jogadores devem encontrar rapidamente uma carta do seu jogo que contenha um dos elementos das personagens Tinyly na carta «*méli-mélo*».

O jogador mais rápido ganha se a carta jogada representar efetivamente um dos elementos das personagens Tinyly na carta «*méli-mélo*». O jogador descarta então a sua carta.

Caso contrário, volta a pegar na sua carta e deve tirar 2 cartas adicionais do baralho.

Os outros jogadores voltam a pegar nas suas cartas.

Cada jogador vira, à vez, outra carta «*méli-mélo*» e assim sucessivamente.

No fim do baralho de cartas «*méli-mélo*», vira-se e recomeça-se.

Ganha o primeiro jogador a ficar sem cartas.

Mini Méli Mélo

S

Från 5–99 år

Från 3 till 6 spelare

Innehåll: 13 stora kort "*méli-mélo*", 52 kort "*Tinyly*".

Spelets mål: vara den spelare som först blir av med alla sina kort.

Spelregler: Dela ut 8 "*Tinyly*"-kort till varje spelare. Resten av korten bildar korthögen. Högen med "*méli-mélo*"-kort placeras mittemellan spelarna med framsidan dold.

Den yngsta spelaren börjar och sedan fortsätter man medurs. Hen vänder det första "*méli-mélo*"-kortet och lägger det med framsidan synlig mellan spelarna. Varje spelare tittar noga på sina kort och på "*méli-mélo*"-kortet.

De snabbaste vinner om kortet som spelas verkligen representerar ett av Tinyly-delarna som visas på "*méli-mélo*"-kortet. Spelaren gör sig sedan av med sitt kort.

Annars tar hen tillbaka sitt kort och straffas genom att dra ytterligare 2 kort.

De andra spelarna tar upp sina kort igen.

I tur och ordning vänder alla på ett annat "*méli-mélo*"-kort och så vidare.

När "*méli-mélo*"-korthögen tar slut vänder man på den och börjar om på nytt.

Vinnare är den som först blir av med alla sina kort.

Mini Méli Mélo

DA

Fra 5 - 99 år.

3 til 6 spillere

Indhold: 13 store "*méli-mélo*"-kort, 52 "*Tinyly*"-kort.

Målet med spillet: At være den første spiller, der kommer af med alle sine kort.

Spilleregler: Del 8 "*Tinyly*"-kort ud til alle spillere. De resterende kort lægges ud på bordet som kat til at tage ind fra. Bunken med "*méli-mélo*"-kort lægges ud midt mellem spillerne med skjult billedside og man spiller med uret bordet rundt. Han/hun vender det første "*méli-mélo*"-kort om.

"*méli-mélo*"-kort om og lægger det midt mellem spillerne med billedsiden vendt op. Alle spillerne observerer omhyggeligt sine kort og "*méli-mélo*"-kortet.

Den hurtigste spiller vinder, hvis det kort, han/hun spiller ud ganske rigtigt viser et af Tinyly-elementerne på "*méli-mélo*"-kortet. På denne måde kommer spilleren af med sit kort.

I modsat fald, tager han/hun kortet op igen og straffes ved at tage 2 ekstra kort ind.

De andre spillere tager deres kort op igen.

Når det er en spillers tur til at spille, vender han/hun et andet "*méli-mélo*"-kort om og så fremdeles.

Når der ikke er flere "*méli-mélo*"-kort i bunken, vender man den om og begynder forfra.

Den første spiller, der er kommet af med alle sine kort, vinder spillet.

Mini Méli Mélo

R

5–99 лет

3–6 игроков

В комплекте: 13 больших карточек «путаница» (méli-mélo), 52 карточки *Tinyly*.

Цель игры: первым сбросить все свои карточки.

Правила игры. Раздайте по 8 карточек *Tinyly* каждому игроку. Остальные карточки выложите стопкой. Стопку карточек «путаница» положите между игроками лицевой стороной вниз.

Начинает самый младший игрок, а затем ход переходит по часовой стрелке. Он открывает первую карточку «путаница» и кладет ее лицевой стороной вверх в центре между игроками. Каждый игрок внимательно смотрит на свои карточки и на карточку «путаница».

Игроки должны быстро выложить одну из своих карточек, на которой есть фигурка или предмет Tinyly, изображенные на карточке «путаница».

Побеждает самый быстрый игрок, если на его карточке действительно есть фигурка или предмет Tinyly с карточки «путаница». Он сбрасывает свою карточку.

В случае ошибки он забирает свою карточку и берет еще 2 карточки в качестве штрафа.

Другие игроки забирают свои выложенные карточки.

Затем карточку «путаница» открывает следующий игрок и так далее.

Дойдя до конца стопки карточек «путаница», переверните ее и продолжайте игру.

Побеждает тот, кто первым сбросил все свои карточки.